

Revenue (1897) Department.

MISCELLANEOUS SERIES.

G.O., No. 3359

DATED 3rd July

[Despatch Abstract.]

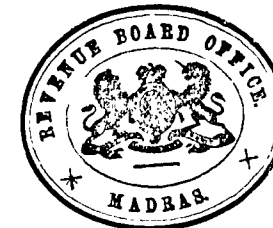
Sanctioning with remark the expenditure of a clerk for a fortnight in the Madras-falle salute on a daily wage of 8 annas.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
	113	Pen	22.2.97

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
CS	2729/98		



Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue)

NO.2107 Mis.dated 10th June 1897.

Read endorsement of the Inam Commissioner Madras, R.C.Nos.797 to 799 & 811 dated 12th May 1897; and the following reference thereon dated 20th May 1897:-

With reference to the Inam Commissioner's endorsement read above, the Collector is requested to state whether the necessity for the entertainment of an extra establishment cannot be ~~traced~~ obviated by the temporary transfer of the Mahratta knowing clerk from Proddatur to Madanapalle.

Read also letter from A.C.Tate Esq., Collector of Cuddapah Ref.on Current No.80-Ver dated 25th May 1897.

~~~~~

Resolution.

Submitted for the orders of Government.

2. The Tahsildar of Madanapalle in the Cuddapah district recommended the entertainment for two months of a retired Taluk gumasta and of the karnam of a shrotriem village who know Mahratti for translating into Telugu the entries relating to Tri-jayi Inams contained in the Paimash and other old accounts which are mostly written in Mahratti; and this proposal was supported by the Sub.Collector. As, however, there were no data to show that the work of translation could be finished by the two men within the period specified, the Collector requested the Inam Commissioner to recommend to the Board the entertainment of one of the two men for a fortnight as an experimental measure on a daily wage of 8 annas. The Inam Commissioner recommended the adoption of the Collector's proposal should there be no Mahratti knowing clerk in any other --

taluk of the district who could be transferred to Madanapalle temporarily for the purpose. As the Collector reports in the second letter read above that the only clerk acquainted with Mahratti who was in service in the district in 1896 has since retired, the Board requests sanction for the entertainment of a clerk for a fortnight on a daily wage of 8 annas for the purpose specified above.

3. The charge can be met from General Savings under Land Revenue.

(True Copy & Extract)

W. Woodie  
Ag. Secretary

TO

The Secretary to Government R.D. with two letters in original to be returned.

Q.B.

*[Signature]*

The Hon. Mr. Esq. C. I. E.

Add - Before the close of that fortnight the amount of the Mahratta work to have been examined and be ascertained.

28

To  
The Hon. the Chief Secretary  
for favor of counter initials.

Incomminuted.  
11/11/97

23/11/97

C no. 5060 of 97

Es. O. (Mn) No 3359 of 3rd July 97.

The entertainment of a clerk for a fortnight in the Madanapalle taluk on a daily wage of eight annas is sanctioned.

12/11/97  
24/11/97

To  
The Board of Rev (L.A.)  
" Financial Dept.  
" Sect. Genl.  
11-8-97

Note. The Tiyayi inams in the Cuddapah district were ~~ordered~~ <sup>ordered</sup> in Es. O. 113 of 22. 2. 97 to be brought under the inam settlement and enfranchised. It appears that the early inam accounts of the district are all in Mahratti language and that the only clerk ~~was~~ <sup>is</sup> acquainted with that language who was in service in the district has since retired. The Tahsildar of Madanapalle therefore proposed the entertainment of two men for a period of two months for translating

translating into Telugu the entries  
~~in the~~ relating to <sup>other</sup> ~~Tringyi~~ <sup>Tringyi</sup> ~~mams~~  
 contained in the Paimash and <sup>other</sup> old  
 accounts. As, ~~there~~ however, there  
 are no data to show that the work  
 of translation could be finished  
 by the two men within the period  
 specified, the Collector recommends  
 the entertainment of one of the  
 men for a fortnight as an experimental  
 measure on a daily wage of 8  
 annas.

2. The Board supports the  
 recommendation and proposes  
 to meet the charge — Rs 7 ½ —  
 from General Savings under  
 Land Revenue.

*(P.)*  
 28 June 97

*W. S. S.*

When given for copying \_\_\_\_\_  
 When copied \_\_\_\_\_  
 When examined \_\_\_\_\_  
 When signed \_\_\_\_\_

189

READ AGAIN G.O., No.  
 189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURE TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT .. ..

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH  
 IN ORIGINAL.

S.B.—

A = Copy in full.  
 B = Not to be copied.  
 P = Copy abstract only.  
 Q = Copy heading only